

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Infláció

rémét látták már sokan, az európai pénzügyi helyzet megbillenését félti a közvélemény ezekben a napokban, mikor híre járt, hogy a francia frankot le fogják értékelni és e hír nyomán idegesség lett urrá a tőzsdéken. Vajon hogy fognak egyéb országok cselekedni és mi lesz a többi valutái? — ezek a kérdések tódultak az általános izgalom előterébe. Azonban csakhamar kiderült, hogy az ördög sem olyan fekete, mint amilyenre festik, sőt pokoli bonyodalmaktól sem kell félni, nem lesz itt semmiféle pénzügyi felfordulás, válság, ellenkezőleg a gazdasági élet megújodását hivatott szolgálni a nemzetközi pénzügyi politikának ez a világraszóló nagy eseménye. Franciaország csak ugyanazt tette meg, jócskán elkésve, amit két másik leggazdagabb államtársa már régesrég megtett. Anglia már 1931-ben leértékelte a fontot, Amerika 1933-ban a dollárt, Franciaország pedig most szintén így cselekszik, és pedig nem is csak egy hamarjában, hanem igen alapos megfontolások után, mint ahogy az most utólag kiderül. Most tudjuk csak meg Páris, London és Newyork egybehangzó hivatalos jelentése nyomán, hogy a három állam közötti pénzügyi megegyezés megkötésére irányuló tárgyalások a legnagyobb titokban már három hónapja folytak és ugy Anglia, mint az Egyesült Államok kötelezték magukat, hogy teljes erővel támogatják a francia kormányt a francia frankkal kapcsolatos új pénzügyi célkitűzéseiben, mivel ez a világ gazdasági fellendülését és a gazdasági béke helyreállítását célozza. E madártávlatból hirtelen elhatározásnak látszó eseményeket tehát egyáltalában nem volt ugrás a sötétbe, sőt egyenesen olyan gazdasági szükséglet diktálta, amelynek megoldására éppen ez a legüdvösebb: bizonyos devalváció, azaz valószínűleg a francia export emelkedése fogja igazolni. A belgazdaságban viszont szintén égetően szükséges volt már, hogy történéjk valami a frankkal. A negyven óras munkahétről szóló törvény következtében a gyári áruk előállításának költségei felette megdrágultak, sztrájkok, bérémelések igen drágává tették az életet. Legutóbb már nyilván lebe került, pénzünk szerint, a szőlő abban az istenáldotta országban, ahol békében a szőlőbőség következtében még sok vendéglőben egy üveg bor ingyen járt az ebédhez. Ugyanakkor, amikor így megdrágult a megélhetés, a kivétel viszont egyre csökkenő tendenciát mutatott, mert a drága termelési költség következtében a francia áru nem volt már versenyképes. A frank leértékelése után tehát élénk kereslet és a külkereskedelem felvirulása várható, amely otthon viszont egyszerű munkaalkalmat jelenthet, mint jelentett Angliában, amely nagy pénzügyi mü-téte óta békeprosperitásnak örvend. Csak egy nagy kérdés fontos még Franciaország számára. Hogy milyen politikát folytat majd kormánya, elég erősnek mutatkozik-e majd a kommunisztikus szélsőséges elhajásokkal szemben? Ha ugyanis az ilyen szimptomákkal szemben nem mutat győzedelmes erélyt és bizalmatlanná válik vele szemben a termelés és a tőke, akkor mitsem ér a harminc százalékos devalváció. Mert az arany még nagyobb arányokban fog kiáramlani az országból. Már pedig ez igen nagy baj volna, mert Franciaország még ma is az aranyalapon áll, ötvenkilenc százalékos még így is a devalvált frank fedezete. A gazdasági világpiacon így nagy változások várhatók. Hiszen már a belga és a svájci frank is csatlakozott

a francia valutához. Azt hisszük azonban, hogy ezzel a nagy pénzügyi szenzáció véget is ért, egyelőre befejezést nyert a leértékelés. A román leu, a magyar pengő, az osztrák

schilling országai nem bírnak olyan pénzügyi erővel, amelyek lehetővé tesznek egy új stabilizációt. És valószínűleg megmarad a régi helyzet Olaszországban és Németországban

is, amelyek másirányú elkötelezettségeikben most nem igen tudnának végrehajtani egy ilyen nagyszabású költségés pénzügyi műveletet. (—)

Vita a francia kamarában a devalválási törvény sürgős tárgyalásán

A francia frank aláértékelését követi a belga frank, a svájci frank, a lengyel zloty, most pedig a holland forint értékének csökkenése. A holland miniszterelnök rádióbeszédben közölte, hogy a kormány elhatározta a holland forint értékének leszállítását. Elhatározták egy háromszáz millió forintos devizakiégnyelési alap megteremtését. Még nem döntöttek arra vonatkozólag, hogy az értékesítés milyen százalékos szerint történik. A világsajtó egyébként a legélénkebben foglalkozik a francia frank aláértékelésével és annak következményeivel.

A londoni Times szerint a francia, angol és amerikai pénzügyi egyezmény után hamarosan új

világ gazdasági konferenciát kell egybehívni. Ennek feladata lesz, hogy az eddigi elhatározásoknak nagyobb keretet adjon.

Berlinben a német Reichsbank vezetősége Schacht dr. elnöke alatt ülést tartott, amelyen foglalkozott a francia pénzügyi helyzettel és megvizsgálta, hogy ezzel kapcsolatosan Németországnak milyen intézkedéseket kell tennie. Tallinban a lett nemzeti bank hasonló kérdéssel foglalkozott. Athénban a görög nemzeti bank elhatározta, hogy a drachma árfolyamát az angol font arányához viszonyítva állapítja meg.

Az új pénzügyi egyezmény világpánikot lesz hivatott megelőzni

Tegnap még más kormányok is foglalkoztak az új pénzügyi helyzettel. Így Litvánia és Észtország is elhatározta valutájának az angol-francia-amerikai egyezmény szerint való új érték megállapítását. Törökország ezzel szemben nem csökkenti pénzének értékét. Ugyan így nyilatkozott Bulgária pénzügyminisztere is.

Angol lapok szerint a francia-angol-amerikai pénzügyi egyezmény alkalmas egy világpánik megelőzésére.

Az angol lapok meggyőződése az, hogy sikerült a pénznemeket a folytonos árhullámzástól megvédeni. Olaszországban három napra bezárták az összes tőzsdéket, hogy ilyképpen a nemzetközi üzérkedést megelőzzék.

A francia radikális párt parlamenti csoportja értekezletet tartott, amelyen elhatározta, hogy támogatja a kormány politikai programját. Azt azonban nem akarják a radikálisok, hogy a munkabéreket a frank aláértékelése következtében csökkentsék. A radikálisok értekezletén nagy vihar volt, mert a képviselők legtöbbször eleinte a csökkentési tervezet megszavazása ellen volt.

Daladier hadügyminiszter kijelentette, hogy ebben az esetben úgy ó, mint pedig a többi radi-

kális miniszter is kénytelen lesz lemondani. Ez a fenyegetés azután rábirta a radikális pártot arra, hogy mégis a kormány pénzügyi politikájának elfogadása mellett foglaljon állást.

A francia kommunista párt tegnapi értekezletén kimondotta, hogy a kormány pénzügyi politikáját, így tehát az értékesítést is megszavazza, de a munkások részére az élelmiszerek árának növekedése esetén követeli a munkások és tisztviselők fizetésének emelését.

A francia kamara pénzügyi bizottsága

A parlament kimondta a sürgősséget

C o l o m b képviselő szemére vetette a kormánynak, hogy nem tartja be ígéretét. A kormány ugyanis hónapok előtt kijelentette, hogy nem gondol a frank árfolyamának csökkentésére és most mégis megteszi. A kormány nem fordított elég gondot az állami költségvetés kiegyensúlyozására és ezért vált szükségessé most az értékesítés. Szerinte ezt az ügyet a képviselőknek alaposan meg kell vizsgálniuk, éppen ezért nem tartja a sürgősséget indokoltnak.

Vincent Auriol pénzügyminiszter újból kéri a maga részéről is a sürgősség

tegnap délelőtt kilenc órakor ült össze, hogy a frank értékesítési javaslatát tárgyalja.

A javaslatot husz szavazattal tizenkettő ellenében elfogadták. Hét szavazat üres volt.

A javaslat mellett szavaztak a radikálisok és szocialisták, a középpártok és a jobboldaliak ellene szavaztak, a kommunisták tartózkodtak a szavazástól.

A francia kamara ülést tegnap délelőtt kilenc órára hívták egybe, azonban különböző tanácskozások miatt csak déli tizenkét órakor jöhetett arra a sor.

Vincent Auriol pénzügyminiszter felolvasta az értékesítési törvény javaslat szövegét és kérte a sürgősség kimondását.

Az ülést azután felfüggesztették, mert az államnyomda nem készült még el a javaslatok kinyomatásával, már pedig a képviselőknek szüksége van, hogy a javaslatot alaposan megismerjék. A tárgyalás egy óráig szünetelt, amely alatt a képviselők között szétosztották a kinyomatott javaslatot.

A szünet után tizenhat képviselő jelentkezett szólásra.

Elsőnek Schmidt képviselő, a javaslat előadója, emelkedett szólásra, aki a törvényjavaslat teljes szövegét felolvasta.

Hangsúlyozta, a kormány a törvény végrehajtási utasításában gondoskodni fog róla, hogy a kisemberek ne károsodjanak meg.

kimondását. Marin képviselő is kérte a részletes vita elhalasztását, mert a képviselőknek nem volt elég ideje a javaslat elfogadására.

Az elnök szavazásra tette fel a kérdést.

A kamara 365 szavazattal 248 ellenében elfogadta a halasztási indítványt és kimondta a sürgősséget.

Az után félegy órakor az ülés folytatását délután négy órára halasztották el.

A kamara délutáni ülésén Bonnet



Minden
bazi orvos

Serravallo

Kina vasborát
legmolegobben ajánlja

Erősítőszert gyengélkedőknek,
vérszegényeknek és lábbadozóknak

Etvágygerjesztő, idegerősítő, vérjavító szer.

KITŰNŐ ÍZŰ

10.000-nél több orvos bizonyította.

J. SERRAVALLO - TRIESTE.
Kapható a gyógyszerárterekben és drogeriákban.

volt francia pénzügyminiszter volt az első felszólaló. Utalt arra, hogy a radikális párt ellene van tulajdonképpen az értékcsökkenésnek. Attól tart, hogy a kormány lépésének nagy következményei lesznek. A középosztály és a munkásság fogja megérezni a pénz értékcsökkenését, mert a kormány nem tudja majd megakadályozni a drágulást.

Őszintén sajnálja Blum miniszterelnököt, amiért ezzel a népszerűtlen ügygel foglalkozik. Meg kell védeni a magántulajdont és etekintetben mindent el kell követni.

Reynaud volt pénzügyminiszter éles kritikát mondott ezután a pénz aláértékelési javaslatról. Szerinte a kormánynak ez a kísérlete csődöt fog mondani. Erélyes intézkedések kellenének ennek a törvénynek a védelmére.

Ha a kormány folytatja eddigi pazarló politikáját, akkor nem lesz sikere.

A kamara elnöke azután szívetet rendelt el. Szívetet után ismét Vincent Auriol pénzügyminiszter szólalt fel. Hangsúlyozta, hogy a bírálatok és kifogások ellenére is keresztülviszi a törvényt, mert arra feltétlenül szükség van.

A pénzügyi válság olyan nagy, hogy csak az értékcsökkenés segíthet. Meg fogja találni a módokat, hogy a válság vámszedői ne gazdagodjanak meg polgártársaik kárára.

A késő esti órákban a pénzügyminiszter még beszélt és nem lehetett tudni, hogy az ülés meddig tart és a szavazásra mikor kerül a sor.

Estefelé Blum miniszterelnök tanácskozást folytatott a baloldali pártokkal és megállapodott arra nézve, hogy a mozgó bérekről szóló szerződést kihagyja a javaslatból, ellenben olyan rendelkezéseket foglal bele, amelyek lehetetlenné teszik az árdragulást.

Az osztrák kormányhoz közelálló illetékes személyiség — mint Bécsből jelentik — kijelentette, hogy

Ausztria kormánya nem csatlakozik a nyugati pénzpolitikához, mert a schilling árfolyama biztosított.

Amszterdamból érkezett esti jelentés szerint ott a devizaforgalom teljesen megszűnt. Az angol font 10—12 hollandi forint, ami 30—40 százalékos értékcsökkenést jelent.

Az utódállamok kisebbségei érdekében emelt szót a magyar fődelegátus a Népszövetség előtt

Genfben tegnap délután összeült ismét a Népszövetség közgyűlése. Több kisebb ügy elintézése után megindították a vitát a főtítkári jelentés felett. Elsőnek Tanczos Gábor tábornok, magyar fődelegátus szólalt fel, aki a népszövetségi reform szükségességéről beszélt. A Népszövetség — mondotta — a béke megvédésére alakult és ha a szükség úgy kívánja, hogy bizonyos körülményekhez alkalmazkodjék a Népszövetség, úgy erre meg kell találni a lehetőséget. Azután beszélt a fegyverkezési versenyről, amely állandóan óriási terheket ró a népekre. Magyarország hajlandó a leszerelésre ugyanolyan arányban, mint más nemzet. Beszélt az utódállamok kisebbségeiről és annak a kívánságnak adott kifejezést, hogy a Népszövetség fordítson több gondot az utódállamokban élő kisebbségekre és igyekezzék azok helyzetét könnyíteni.

Rá kell venni azokat az államokat, amelyek a kisebbségi szerződést aláírták, a kisebbségi jogok vállalt védelmére. Hangsúlyozta, hogy a kisebbségek értékes munkát fejtenek ki azokban az országokban, amelyekben élnek. Azután általánosságban beszélt az utódállamok kisebbségeiről.

Litvinov szovjet népbiztos szólalt fel azután. Sajnálkozással látja, hogy a népszövetségi reformot nem szervezték meg előre. A mai politikai légkör feltételül tisztázásra vár. Egyesek azt kívánják, hogy függesszék fel a 11. szakaszt, amely az egyhangú szavazásra vonatkozik. Szerinte célszerűbb volna a 16. szakaszban a felfüggesztése, amely az egyhangú határozatról szól. A 19. szakaszban a megváltoztatása csak abban az esetben volna keresztülvihető, ha azt valamennyi érdekelt állam kívánja.

A felkelők elfoglalták Toledót és kiszabadították az Alcazar hősi védőit

A spanyolországi polgárháború új fejezetéhez érkezett. A felkelők csapatainak sikerült Toledó városát elfoglalni. Vasárnap este féltízkor bevonultak a városba és ezzel az Alcazar-erőd hősi védőit felszabadították.

A nemzeti csapatok repülői bombázták Bilbaót, amelyben igen sok kárt tettek. A vörösök erre nyolcvan tuszt tartóztattak, akik közül negyvenötöt börtönökhöz átváltoztatott hadihajókon halálra kínoztak, a többi pedig elbocsátották.

A madridi kormány az összes állami tisztviselőket elbocsátotta azok kivételével, akik nyíltan a kommunisták mellé állottak. Az elbocsátott tisztviselők kénytelenek az állami szolgálatból való visszavételüket, de kötelezniük kell magukat, hogy ellentmondás nélkül teljesítik a kormány parancsait. Írásban kell magukat arra is kötelezniük, hogy nem támogatják a felkelőket. Barcelonában a

kommunista kormányt átalakították. Az átalakításnál az anarchisták három miniszteri tárcát kaptak. A gazdasági, népjóléti és egészségügyi miniszterek anarchisták.

Burgosi jelentés beszámol Toledó városa bevételének részleteiről. A harc igen kemény volt, de sikerrel járt és a hatvannégy nap óta hősies ellentállást kifejtő várórséget sikerült az AlcazARBól kiszabadítani. A kormánycsapatok kivonulásuk előtt közvetlenül túzólt feckendőkben benzint feckendettek az Alcazarra és felgyújtották azt. Azonban megjárták, mert az óriási szél feléjük fujta a füstöt és sokan közülük súlyos égési sebeket szenvedtek. A kormánycsapatok erre kénytelenek voltak meghátrálni, a felkelők pedig eloltották a tüzet. Megható volt, mikor a felkelők fogadták az Alcazar-erőd védőit, akik zászlókkal és énekkel üdvözölték felszabadítóikat.

Ismeretlen merénylők lerombolták a satumarei katolikus templom homlokzati fülkéiben elhelyezett két szobrot

Szombaton éjjel olyan felháborító eset történt Satumaren, amelyet az ottani vezetőügyész maga is úgy jellemzett, hogy ehhez hasonló eddig Oroszországban kívül csak Spanyolországban fordult elő. A római katolikus székesegyház homlokzati fülkéjében nyert évtizedek előtt elhelyezést Szent István és Szent László szobra. A székesegyházban voltak olyan emlékek, melyekről a hatóságok véleménye az volt, hogy azok a régi magyar uralomra emlékeztetnek és ezért eltávolítandók. Erre az egyházi hatóságok az egyik menyezeti freskót átfestették, a homlokzati falfülkében álló Szent László szobor kezében levő pajzsról a magyar címerre emlékeztető jellegzetességet eltüntette s helyébe a satumarei egyházmegye jelvényét, a kettős keresztet vé-

sette. Nyolc év előtt ennek ellenére valaki letörte Szent László szobor karját, mire bocsánatot kértek és rendbe hozták a szobrot.

Ilyen körülmények között senki sem számíthatott arra, hogy a szobrok ellen merényletet fognak elővetni annál kevésbé, mert az ilyen cselekedetek távol állanak a román nép lelkétől. Szombaton éjjel két óra után két fiatalember sietett a székesegyház előtt őrtálló parkhoz és jelentették neki, hogy a parkban egy eszméletlen ember fekszik. A rendőr velük ment a parkba, ahol a két fiatalember revolvert szegezett melléjük és rászóltak, ha meg mer mozdulni, vagy kiáltani mire, azonnal lelővik. Közben több más fiatalember a bérkocsisokat tanácsolta el a főtérről, majd eláulták a térre torkoló utcák be-

járait. Szekeret hoztak és megkezdték munkájukat.

Lerántották a székesegyház homlokzati falában egy fülkében elhelyezett Szent István és Szent László szobrokat letörték fejüket és a szobrok mellé szeit, ezeket szekerre rakták, a többi részét a szobroknak pedig apró darabokra zúzták. Utána nyomtalanul eltűntek a szekérral együtt. Előzőleg megadták a rendőre ügyelő fegyvertársaiknak, akik erre szintén elsiettek. A lerombolt szobrok helyén gépirásó cédulát hagytak, mely magyar nyelven kommunista izü, a vallásos érzést mélyen sértő tartalmu és ezzel fejeződik be:

— Viziontlátásra az égben!

A rendőr, miután megszabadult a merénylőktől, azonnal jelentést tett a szigurancafőnököknek, aki viszont reggel kérdést intézett az egyházi hatósághoz nem volt-e tudomása arról, hogy a szobrot el akarják távolítani. A kérdésre tagadó választ kapott, mert hiszen ha az egyház maga akarta volna a szobrokat eltávolítani, úgy ezt nem tette volna éjjel és nem ismeretlen emberekkel végeztette volna el a munkát, de nem is törte volna össze a szobrokat. Hiszen a merénylők még a főtéren égő összes lámpákat is eloltották és így a sötétben dolgoztak.

A felháborító merényletről jelentést tettek Galea Nicolae dr. vezetőügyésznek is, aki a következőket mondotta:

— A merénylet mélyen felháborított. A helyszínen magam is megtelkintettem a rombolást. Azonnal magamhoz kérttem az illetékes vezetőket, akikről részletes felvilágosítást kértem a merénylet ügyében, majd kihallgattam a revolverrel megfélemlített rendőrt is, valamint a szolgálatos rendőrtisztet. Utasítottam a legerélyesebb nyomozás megindítására. Parancsot adtam, hogy a tetteseket feltétlenül kézre kell keríteni, mert tudni akarom, milyen alakulat vagy szervezet határozott a szobrok lerombolása ügyében. Mindenféle szélsőséges kilengést megakadályozok. Hasonló eset csak Spanyolországban fordult elő.

Mint hogy a merénylők elhagyták a város területét, az ügyészség a megye összes csendőrőseit értesítette és utasította a legerélyesebb nyomozásra. A gyalázatos merénylet híre nemcsak a katolikus, hanem a román társadalomban is nagy felháborodást keltett.

Felgyújtotta a lakását és utána felakasztotta magát

Kuck Viktor malomgépész, aki nagy nyomorban élt és a felesége is elhagyta, két év előtt öngyilkosságot kísérelt meg. Az idős ember az egyik napon leöntötte II. kerületi lakása berendezését petróleummal és azután meggyújtotta a butorokat. Amikor már minden lángolt, elővett egy kötelet és felakasztotta magát. A házbeliek észrevették a tüzet és feltörték a lakás ajtaját. Amikor beléptek a lakásba, levágták a kötélről az életunt embert, majd a tüzet is eloltották. Kuck Viktor kórházba került, ahol hamarosan magához tért és néhány nap múlva már elengedett. Az ügyészség ezután eljárást indított ellene gyújtogatás és idegen vagyon rongálása címén. Kuck Viktor a törvényszék elé került, ahol lefestette élete szomorú tragédiáját. A törvényszék arra az álláspontra helyezkedett, hogy az idős ember nyomora miatt evesztette józan gondolkodását és beszámíthatatlan állapotban követte el tettét. Ezért felmentették a vád alól és a felmentő ítéletet tegnap az ítélőtábla is megerősítette. Az ítélet jogerős.

A köztisztviselői fizetések egységesítése. A kormány megtette az első gyakorlati intézkedéseket a köztisztviselői fizetések egységesítésére. A pénzügyminiszterium erre a célra 180 millió leit bocsátott a kormány rendelkezésére. Az új törvénynek legjelentősebb szakasza az lesz, hogy a létminimumot növeli. A kezdő köztisztviselő havonta háromezer leit kap, míg a legnagyobb fizetés 40.000 leit lesz. A köztisztviselőket az új törvény tizenhét fizetési osztályba sorozza.

Jön egy villámotoros Timisoara és Oradea között. A timisoarai kerületi vasutigazgatóság új motoros vasuti kocsit kapott, amely sokkal nagyobb teljesítő képességű az eddigiekénél. Az új motoros kocsit négy tengelyű. Timisoara és Oradea között állítják be és a legközelebbi napokban megteszik vele a próbajáratokat. Remélik, hogy a Timisoara és Oradea közti távolságot az új motoros kocsit két óra alatt teszi meg. Ez igen nagy teljesítmény volna, mert jelenleg a személyvonat öt óra és huszonöt perc, a gyorsvonat pedig három óra és negyvenöt perc alatt teszi meg a két város között az utat.

Volt idő...



... amikor még nem használt NIVEA fogkrémet

Most élvezet a fogait látni, vakító fehérek, egészségesek és erősek. A kiváló nyersanyagokból előállított NIVEA FOGKRÉM tisztántartja a fogakat és kellemes úde lehetet kölcsönöz.

Könnyen használható!
Csodás íze!



Teljhatalommal ruházta fel a nemzeti parasztpárt Mihalacet és kötelezi a képviselőket és tagozati elnököket, hogy igazgatósági tagságaikról mondjanak le

A nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottsági ülése — mint jelentettük — a hajnali órákig tartott. Maniu csaknem négy órán át fejtegette a párt taktikájának megváltoztatásának szükségességét. Beszéde három főrésze oszlott. Elsősorban az ország külpolitikájáról szólt, majd a konstruktív nacionalizmusról, végül pedig az alkotmány kérdéséről. Kijelentette, hogy a népszövetségi alapokmány megváltoztatása új háborúra vezet. Ilyen körülmények között a nemzet és állam elleni bűn a régi és eddig bevált külpolitikai irány megváltoztatása.

Óva inti azokat, akik Románlét Németország karjaiba akarják hajtani

A nemzeti parasztpárt köteletségének mondja ennek minden eszközzel való megakadályozását. A párt nem állhat csak az építő nacionalizmus szolgálatában. Ami az alkotmányos kérdést illeti, ebben a tekintetben megismételte Somcutan és Vintul de Joson tartott kijelentéseit.

— Azt hiszem, — mondotta befejezősül Maniu — hogy

a párt jelenlegi taktikája nem a legjobb. Azonban demokratikus párt vagyunk és mindenképpen kötelessége, hogy alávesse magát a többség akaratának.

Mindig fegyelmet katonájára voltam a pártnak és az maradt a jövőben is. Aláspontomat, melyet nem tudok megváltoztatni, nem fogom a jövőben a nyilvánosság előtt hangoztatni, csak akkor, ha kénytelen leszek egyeseknek vádaskodásaira válaszolni. Ezt is azonban csak a párt vezetésével való előzetes megbeszélés után teszem meg és Mihalacet pártelnökkel való közös egyetértésben ugyanugy, amint azt Costachescu is tette.

Miután befejezte beszédét, Maniu elhagyta az üléstermet. Érdekes, hogy Costachescu nem volt jelen, mikor Maniu beszélt. Mihalacet köszönetet mondott Maniunak megértő magatartásáért és biztosította, hogy

az egész párt egyetért az ország jólété érdekében tett nyilatkozataival.

Utána Popovici Mihai kijelentette, hogy Mihalacet feltétlenül számíthat az erdélyiek támogatására. A gyűlés utolsó szónoka Mihalacet volt, aki kérte, hogy adjanak neki teljes felhatalmazást a párt vezetése tekintetében, mert csak így vállalhatja a felelősséget. Ha valakinek meggyőződései lennének, — mondotta — én elhagyom helyemet és hűséget eskü-

szöm az új elnöknek.

A nyilvánosság előtt azonban nem hallgathatunk csak egy emberre.

Végezetül határozati javaslatot fogadtak el, amely szerint a külpolitikai helyzet megkívánja az összes nemzeti erők szoros együttműködését. A szélsőségek előretörése, ezeknek türeése a nemzetet táborokra osztja, ami nincs a nemzet védelme érdekében. Megállapítja, hogy a kedvező kereskedelmi viszonyok ellenére az ország az elszegényedés felé halad.

A kormány saját uralmának meghosszabbítása érdekében és az ország szegényedése állandósította a kivételes állapotot.

Ugyanezen okból állandóan elhalasztja a közigazgatási választásokat, ami törvénytelen helyzetet teremt, mert a közigazgatási törvény kategorikusan előírja, hogy a választásokat négy hónapon belül meg kell tartani. Ilyen körülmények között a jelenlegi kormányzást az ország érdekeire nézve veszedelmesnek tartja a párt és ezért

kötelességének tartja minden erejével a mostani kormány megdöntésére a harcot folytatni.

A párt ezért nagyarányú mozgalmat indít nemzeti és antirevizionista céllal, hogy megakadályozza azokat a törekvéseket, melyek az ország külpolitikáját meg akarják változtatni. Tíz év telt el a nemzeti párt és a parasztpárt egyesülése óta és ezt az évfordulót nagygyűléssel ünneplik meg. A nagygyűlést október tizenegyedikén tartják meg Bucarestben. A párt tudomásul veszi vezető tagjainak azt az elhatározását, hogy lemondanak az egyes részvénytársaságok igazgatóságaiban viselt tisztségekről és

kötelezi a párt összes tagozati elnökeit, valamint a parlamenti csoport tagjait, hogy esetleges igazgatósági tagságaikról mondjanak le.

Végezetül, hogy a párt akcióinak feltételét egységét biztosítsák, Mihalacet pártelnököt teljhatalommal ruházzák fel.

Vihar

egy dalköltő körül

Nagy Ede tasnádi dalköltő, aki igricsek módjára gyalog járja a falvakat s néhány leírt éneki magaszerezett dalait, prefektusi engedély alapján Hirip községbe is elvetődött. A tasnádi dalköltő elsőnek Orosz Ernő református esperest látogatta meg, innen a tanítóiskolaszponyhoz ment, aki megkérte Nagy Edét, jöjjön el estefelé, hogy a gyermekeket is gyönyörködtesse néhány saját szerzeményű dalával. Nagy Ede a kérésnek örömmel tett eleget. Egyikük sem gondolt arra, hogy a tömeghallgatóság már kívül esik azon az engedélyen, amit a vármegyei prefektus adott. Tizenhat gyermek és két felnőtt gyűlt össze az iskola udvarán. Később beállított a csendőrmester és a segédjegyző is,

akik végighallgatták a tasnádi énekes számaikat.

Nagy Edét azonban kellemetlen meglepetés érte, mert a csendőrmester felszólította, hogy kövesse az őrre. Később házkutatást tartottak az iskolában, ahol egy régi földgömböt találtak. Ez újabb lendületet adott a csendőri nyomozásnak, amely nem tudni, hogy miféle büntetést akart felderíteni. Tény az, hogy 4 napi előzetes letartóztatás után Nagy Edét és Orosz Ernő református lelkészét bekesítették a csendőrpáncsnokokra, ahonnan átvitték őket a satumarei ügyészségre. Galea Nicolae vezetőügyész Orosz Ernőt azonnal szabadlábra helyezte, míg Nagy Ede ellen tovább folyik az eljárás, mert engedély nélkül tartott előadást.

Színésznői pőzban tetszelgett az orvos előtt a szépségkirálynő

A titokzatos körülmények között meghalt szépségkirálynő perében sorban felvonulnak a tanuk és sokszor nem a leghizelgőbb képet festik Cristescu Titáról. Így Rotaru Constantin dr. sibiui órnagy-orvos elmondja, hogy egy ízben Sibiuban a leányhoz hiv-

ták, mert az mérgezési tünetek között eszméletlenül feküdt. Injekciókkal magához térítette, de Cristescu Tita nem volt hajlandó megmondani, hogy milyen méreggel mérgezte meg magát. Színészi pőzba vágta magát — mondja az orvos — és arról beszélt, milyen szerencsétlen,

mert nem tud nagy színész vagy filmsztár lenni.

— Ne játsszon nekem színházat, mondtam neki — folytatja a tanu — mert így nem fogjuk megérteni egymást. Bucarestben is felkerestem, de ugyanígy viselkedett és akkor megismételtém figyelmeztetésemet.

— Igaz-e — kérdezi az öreg Cristescu a tanutól —, hogy Bucarestben csokrot hozott leányomnak és feleségül is kérte?

— Hogyan kértem volna feleségül, amikor két nappal előbb láttam először? — mondja nagy derűség közben a tanu.

Dumitrescu Elena elmondja, hogy tudomása szerint Ciuley nagyon sok pénzt költött Cristescu Titára. Tudja azt is, hogy amikor Tita férjhez akart menni, szülei nem nagyon örültek ezen tervnek.

Kihallgatták tegnap Romanescu dr. főorvost is, aki kijelentette, hogy Cristescu Tita keserű mandulától szerzett mérgezésben halt meg. Felsorolt több esetet, amikor a keserű mandula okozta mérgezés halálhoz vezetett és az a körülmény, hogy Cristescu Tita sok mandulát fogyasztott, megerősíti ezt a feltevést.

Újból elhalasztották az ügyvédi kamara közgyűlését

A helybeli ügyvédi kamara választói közgyűlése, amelyet nagy érdeklődéssel vártak, ezuttal is elmaradt. Már reggel nyolc óra után gyülekezni kezdtek az ügyvédek és rövidesen megjelent a választás levezetésével megbízott Parvulescu Nicolae ügyvéd, a ploestii ügyvédi kamara dékánja is, aki nyomban tanácskozni kezdett az ügyvédek két csoportjának megbízottaival. Ennek az volt a célja, hogy a választások elhalasztásával újabb időt engedjenek a szemben álló feleknek a megegyezésre. A tanácskozások eredményeképpen Parvulescu leszögezte, az iratokból nem tűnik ki, hogy a közgyűlés egybehívását a kitűzött időpont előtt tizenöt nappal közzemlére kifüggesztették és ezen formahiba miatt elhalasztja a közgyűlést október 25-re. Az ügyvédsvettség megbízottja azután felszólította az ügyvédeket, küszöböljék ki a politikát a kamarából és találják meg az együttműködéshez vezető utat.

Ünnepélyes Veni sancte. A katolikus magyar egyesületek vasárnap délelőtt a II. kerületi plébániatemplomban ünnepélyes Veni sancteal kezdtek meg az új munkát. Az ünnepélyen a különböző katolikus egyesületeknek számos tagja volt jelen. A Veni sanctet és utána a nagymisé, amely alatt számosan járultak a szentáldozáshoz, Rech K. Géza apátplébános mondotta. Fodor József hitoktató szépen megalapozott beszédet mondott a nagymisé keretében. Rámutatott arra, hogy a Veni sancte erőt ad a katolikus célkitűzések végrehajtására és a vállalt feladatok teljesítésére. A katolikus munka végzésében a természetfeletti elemek és a gondolatnak is nagy szerepe jut.

HIREK

Patikák éjszakai szolgálata

Szeptember 28-tól október 4-ig városunkban a következő gyógyszertárak tartarak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben a Mercy-utcában levő Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszsalits-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Küttli-téren levő Roxin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Berthelot-bulevardon levő Craciun-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kőváry—Chioreanul Iosif gyógyszertára és Fratelian Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Szinek, képek, könnyek

Reményi Sándor salontai újságíró sorsát annak idején megírták az összes lapok és megírta a Déli Hírlap is. Az egyik rakoncátlankodó és azóta felettesei által a helyéről eltávolított rendőrügynökről megírta az igazságot, amelyért az illető bevverte a fejét, sőt kiverte a szemét is. Reményi Sándor kisebbségi újságíró a szemérvilágával fizesztett rá az igazságra. Világtalanul is sokat lát azonban. Lelki szemmel ezer színt lát, amelyet történetek, versek és egyéb irodalmi termékek formájában írt meg. A világtalan ná lett Reményi Sándor százhuszonnyolc oldalas csinos kiállítás kötetben novellákat, költeményeket és egy négy felvonásos drámat ad az olvasó elé. A könyv címe Szinek, képek, könnyek. A könyv híven adja mindazt, amit a címben ígér. De ad ezenkívül mást is. Szívet. Reményi Sándor minden írásán ott lüktet az érző, a fájó, a remegő emberi szív. Ez a dobogó szív adja Reményi Sándor írásainak a melegséget, az élethűséget és azt a vonzást, amely olyan erővel hat az olvasóra, hogy nem képes a könyvet addig letenni, amíg az utolsó oldalig végig nem olvasta.

(k. e.)

Göbbels német miniszter átutazott Budapesten. Göbbels német propagandaminiszter tegnap a feleségével Athénből repülőgépen Budapestre érkezett, ahol a magyar kormány nevében Hóman Bálint kultuszminiszter fogadta. Ott volt ezenkívül Mackensen német követ. Göbbels és felesége megtekintették a magyar fővárost, azután vonaton Berlinbe utaztak.

A Magyar Párt girópai tagozata vasárnap délután a Pap-féle vendéglőben Maros Antal elnöke alatt ülést tartott. Tóth Kálmán titkári, Bognár József pénztárosi, Pap Pál ellenőri és Marosi Mariska könyvtárosi jelentéseinek elfogadása után a közgyűlés megadta a felmentést és megejtette a tisztújítást. A választás eredménye ez: elnök Marosi Antal, alelnökök Varga János és Szelei Mihály, titkár Tóth Kálmán, pénztáros Bognár József, ellenőrök Varga István és Pap Pál, jegyzők Vezgő József és Korponai József, választmányi tagok Pintér Imre, idősebb Tóth Kálmán, Kollár János, Berta András, Komáromi István, Tóth Gergely, Kótai István, Fazekas Mihály, Nyiredi Gyula, Fejes György, Jámor Mihály és Németh Antal. A bánsági pártközpont részéről Pál György dr. főtitkár és Dominits László voltak jelen, akik a politikai helyzetéről tartottak beszédet.

* Kemény János dr. nőorvos és szülész, külföldről hazaérkezve, II. kerület 3 August 9 szám alatt újra megkezdte rendelését. Telefon: 21-31.

Ingyenes angol tanfolyam. Opper Géza ingyenes angol nyelvtanfolyama a Magyar Ház harmadik emeleti helyiségében nagy érdeklődés mellett megkezdődött. Az előadások, amelyekre még lehet jelentkezni, hétfőn és csütörtökön este nyolc órakor vannak.

Vizsgálat a postahivatalokban a rendszeresen eltűnő külföldi levelek miatt

Az utóbbi időben számos panasz hangzott el a posta ellen, hogy külföldre szóló vagy pedig külföldről érkező egyszerű levelek elvesznek. Timisoara azonban nem az egyedüli ezzel a panasszal, mert hasonló felszólalások az ország más városaiban is elhangzottak. A posta vezérigazgatósága ezeknek a panaszoknak megvizsgálására öt postaügyi ellenőrből álló úgynevezett repülőbizottságot alakított, amely városról-városra jár. A bizottság megjelent Timisoarán is és a IV. kerületi pályaudvar mellett működő postahivatalnál tartotta meg a vizsgálatot, amely a feladott levelek továbbításáról és a külföldről érkezett levelek kézbesítéséről gondoskodik. A repülőbizottság tagjai a pályaudvari posta vezetőivel együtt sorra járták azokat a termeket,

ahol az altisztek és levélhordók az érkezett és induló külföldi leveleket feldolgozzák. Végigkutatatták a szekrények és asztalok fiókjait, belenéztek a kályhába, a fal mellett álló butorok mögé, de kutató kezüktől sem maradt mentes a levélhordók zsebe sem. A vizsgálat eredményéről jegyzőkönyvet vettek fel. Hogy mit állapítottak meg, azt egyelőre szigorú titok fedi, mert hivatalos helyen nem nyilatkoznak. Mindössze annyi szívtárgott ki, hogy az egyik levélhordó zsebében bankjegyekben huszonhétézer leit találtak, amelyet lefoglaltak és csak akkor adnak majd vissza, ha a levélhordó igazolja a pénz jogos eredetét. A levélhordó azt állítja, hogy szülőfalujában a napokban adta el öröklött földjét s a huszonhétézer lei annak az ára.

Marzescu emlékművének leleplezése. Ünnepléses keretek között leleplezték le lasiban Marzescu Gheorghe, a nagynevű román politikus emlékművét. Az ünnepségen Tatarescu miniszterelnök is résztvett, aki meleg szavakban méltatta Marzescu érdemeit és politikai működését. Utalt arra, hogy Marzescu szenvedélyes harcos volt, aki a legtöbb esetben győzött anélkül, hogy ellenfeleit megebezte volna. A nagy politikus szobrának leleplezése Marzescu szellemének életrehívását jelenti, hogy megbékítse a felzavart lelkeket.

Suciu százhatvan karrikatúrája. Suciu Ion két művészeti ember. Zenész és rajzoló. Most mint rajzoló beszélünk róla. Karrikatúráival és ceruzarajzaival már évek óta ismert nevet szerzett magának. Számos munkája jelent már meg reprodukcióban és derült keltett úgy a kifigurázottak, mint pedig az elfogulatlan nézők részéről. Most százhatvan legjobb munkáját szedte össze és állította ki a Capitol-mozi emeleti nagytermében. Százhatvan fej mosolyog le a falakról. Százhatvan előkelő közéleti és társadalmi személyiség feje. A lerajzoltak első pillanatra felismerhetők. Jókédvően készültek ezek a rajzok, tréfás ceruza vetette azokat papírra és mosolyogva nézi azokat úgy a lerajzolt, mint mindenki más. Csupa derű és csupa jókedv ez a kiállítás, amelyek megtekintése díjtalan és amely egész napon keresztül nyitva van.

Jóteknycélu vacsora. A Magyar Párt munkástelepi tagozata szombaton, október 3-án este a II. kerületi Buzási-uton levő Neuberger-féle vendéglőben vacsorát rendez. A vacsora jövedelmét jóteknycélu célra fordítják.

Berlinben elítélt amerikai állampolgár. Berlinben három évi börtönrre ítélték Simson amerikai állampolgárt, mert öt német alattvalóval együtt röpiratokat adott ki, amelyekben a németeket felszólította a nemzeti szocialista uralom elleni lázadásra.

Két vasúti kocsi közé került. Obreja község határában Dragomir Ion erdei munkás az iparvasut két tolató kocsija közé került, amelyek halálra zúzták. A hivatalos megállapítás szerint a szerencsétlen ember saját gondatlanságáért életével fizetett.

Késik a szellemi munkanélküliek végleges összeírása. A város területén — mint megírtuk — száznegyvenhat intellektuel munkanélküli jelentkezett. Timis-Torontalmegye területén száznegyvennégy munkanélküli irtak össze. Ezek az összeírások már hetek előtt elkészültek és a miniszteri rendelet értelmében csak az illető munkanélkülinek a nevét és lakcímét tartalmazzák. A rendelet értelmében állami tisztviselők keresik fel a jelentkezett munkanélkülieket és a helyszínen írják róluk mindazokat az adatokat, amelyekre a munkaügyi miniszterium kérdőívei választ várnak. Ezek az iverk azonban egyelőre nem érkeznek meg, bár a város és a megye már ismételtén kérték a beígért nyomtatványokat. És így késik a szellemi munkanélküliek végleges összeírása és helyzetének rendezése is.

Megkéselte haragosát a táncmulatságon. Plugova községben egy táncmulatságon Boata Nicolae összevesztett régi haragosával, Suvagau Nicolaival. Veszekedés közben ez utóbbi kirántotta kését és kétszer mellbeszurta Boatát, akit súlyos sebével a lugoji kórházba hozták be. A támadót letartóztatták a csendőrség.

Adomány. M. K. olvasónk Molitörisz Mária és Balázs Katalin részére egyenként ötven-ötven leit adományozott. A pénzt a két asszony nevében köszönettel nyugtázzuk és rendeltetési helyére juttatjuk.

A megcsalt férj bosszúja és — bünhődése. Montesanto Manole ploestii munkás hosszú évek óta békességben élt feleségével, Iancovici Elisabetával és együttesen nevelték öt gyermeküket. A békességet Stefanescu Nuta megjelenése zavarta meg, aki udvarolni kezdett Montesanto feleségének. Mikor Montesanto egyik hazajött a munkából, feleségét félre nem magyarázható helyzetben találta Stefanescuval. Ezen annyira feldühödött, hogy kést rántott és azzal úgy feleségét, mint annak csábítóját össze-visszaszurta. Az asztalra behalt sérüléseibe, Stefanescu pedig hosszú időn át feküdt élet és halál között. A ploestii esküdtbíróság Montesantot bűnösnek mondotta ki szándékos emberölésben és a törvényszék a verdikt alapján életfogytiglani kényszermunkára ítélte.



BOGARAK

tűcsök, poloskák, svábbogarak legyek és mindenféle rovare radikálisan kipusztíthatók a

KATOL

japán rovarpar által.

En-gros beszerzés: N. H. Bal hazar Bucuresti, Str. Selari

Egyházzenei ájtatosság. A második kerületi római katolikus plébániában három évvel ezelőtt akció indult egy szent Teréz oltár beszerzésére. A plébániatemplonnál izi kis Teréz ábrázoló oltárképet ajándékoztak, ezt 1933 október 3-án, szent Teréz névnapján be is szentelték. Az azóta befolyt adakozások lehetővé tették a Teréz oltár megrendelését, ma az új oltár teljesen elkészült, azonban az összköltségek egy része még fedezetlen. A második kerületi római katolikus plébániatemplomban vasárnap, október 4-én, este 7 órakor egyházzenei ájtatosságot tartanak. A hallgató közönségnek összes adományai ez alkalommal kizárólag a szent Teréz-oltár javára fordíthatnak és az eddigi adományokhoz csatolhatnak.

A legtöbb férfi nem is tudja, hogy a nők számára nincsen kiábrándítóbb, mint egy rosszul borotvált férfi látása. Ezért használjon Tarr-t és nagyszerűen érzésmagát. A Tarr borotválkozás után megöli a bakteriumokat és fertőtleníti az arcbőrt. Ettől az arcból puha lesz és elmarad a kellemetlen égési érzet. Tarr használatával helyesen kezeli arcbőrt. Kísérlelje meg még ma.

Kifosztotta és utána meggyilkolta a szeretőjét. Lalsin severinmegyei községben Totocanu Mihai huszonnyolc éves legény éveken keresztül vadházasságban élt Niederkorn Katalin negyvenkét éves asszonnyal. A szerelmes nő rábizta a legényre vagyona kezelését, aki azt lassankint elpazarolta, aztán pedig szabadulni igyekezett a szeretőjelett Niederkorn Katalintól. A tavasszal a község határában egy kővel valóssággal szétverte a fejét. A gyilkosság azonban hamarosan kiderült, Totocanul tartóztatták és a lugoji törvényszék most megtartott tárgyalásán tizenöt évi fegyházra ítélte. Totocanu felebbezett.

Aki friss és egészséges akar lenni és el akarja kerülni, hogy kemény legyen a szék, emésztése meg legyen zavarva, folyton fájjon a feje és bőre tele legyen mincfele pattanással, az igyék hetenként egyszer-kétszer reggelizés előtt egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet.

Zsidó évkönyv és naptár. Az erdélyi és bánsági országos zsidó irodai kiadásában most jelent meg a Zsidó évkönyv és naptár második évfolyamának kétszáznyolcvan oldalas nagyalku kötete. A szerkesztés munkáját Drechsler Miksa dr. főrabbi, Naschitz Imre dr. ügyvéd és Lax A. Szalvátor nagy gondnal és körültekintéssel végezték. A naptári részen sok hasznos tudnivaló van a könyvben, amely értékes irodalmi részt is tartalmaz. Az értékes belső tartalmat tetszetős külső kiállítás egészíti ki.

Politikai gyilkosság Jugoszláviában. A jugoszláviai Alexandrovac városkában politikai büntény történt. Milincsic kormánypárti képviselő egyik ismerőse társaságában hazafelé igyekezett, amikor a sötétből hirtelen három férfi ugrott eléjük. Az ismeretlen támadók revolverekkel rálótk a képviselőre, aki a fején súlyosan megebesült. A képviselő ismerőse erre szintén revolvert rántott és a támadókra tüzelt, de a golyók nem találtak és a férfiak elmenekültek. Milincsic képviselőt kórházba szállították, ahol sérüléseibe behalt. Valószínűleg politikai ellenfelei tették el láb alól.

MOZI

MOZIK MŰSORA:

Kedd, szeptember 29

Apollo-mozi: A titokzatos kéz.

Capitol-mozi: A kis lázadó.

ROYAL szálloda, étterem és kávéház

Timisoara IV., Strada Bratianu 27

Napi teljes panzió (lakás, reggeli, ebéd és vacsora) 110 lei

Mérsékelt árak. ♦ Elsőrangú zene. ♦ Esténként parkett-tánc.

Benes magyarul tanul

Benes a magyarokról — miként azt jelentettük — igen szépen nyilatkozott. Elmondotta a csehszlovák köztársasági elnök azt is, hogy megtanul magyarul, mert azt akarja, hogy a köztársaság területén lakó magyarokkal tolmács nélkül érintkezessék. Nagyon szép ez az elnöktől, aki magyarul beszélve remélhetőleg nemcsak a magyar szavakat érti meg, hanem a magyar szíveket is.

TITULESCU FELGYŐGYULÁSA MOST MÁR BIZTOS. Titulescu külügyminiszter állapotának javulása tartós és felépülése most már biztosra vehető. Amint annyira megerősödik, hogy az utazás fáradalmait kibírja, elhagyja Sankt Moritzot és az oltás Rivierára utazik, ahol a lábadozás idejét fogja tölteni. Onnan négy-öt hét múlva visszatér az országra.

Fizetik a hadirokkantak és hadiözvegyek nyugdíját. A helybeli pénzügyigazgatóság nyugdíjosztályához megérkezett az utasítás a hadirokkantak, hadiözvegyek és hadiárvaik július, augusztus és szeptember havi nyugdíjárulékának kifizetésére. A kifizetést a volt kormány-széki épület második emeletén levő 4. számú adóhivatal végzi a következő sorrendben. Szeptember 28-án a II. kerületben lakó, szeptember 29-én a III. kerületben és szeptember 30-án a V. kerületben lakó hadirokkantak, hadiözvegyek és hadiárvaik jelentkezzenek. A IV. kerületben lakók a városrészi telekbirosgánál vehetik át járulékaikat. A kifizetésnél fel kell mutatni a nyugdíjkönyvecskét, amelyet az illetékes telekbirosgánál kell lát-tamoztatni.

Hatvany Péter özvegye a Gyapjúipar igazgatóságában. Budapestről jelentik, hogy özvegy H a t v a n y Péter bárónő hamarosan elfoglalja férje helyét a sárvári cukorgyár és a timisoarai Gyapjúipar igazgatóságában.

Hideg esős idő, sok helyen havazott. Európa majdnem minden országában esik az eső, a levegő pedig lényegesen lehűlt. Tegnap többször eredt meg az eső. Délután négy óra körül csak tíz fok meleget mutatott a hőmérő. Este további hűvösödés következett be. A meteorológiai intézet jelentése szerint élénk északi szél várható, sok helyen esővel, havas eső is lehetséges. A hőmérséklet egyelőre hűvös marad. Amerikában is rengeteg eső volt az utóbbi napokban, aminek következtében számos folyó kilépett medréből. Több százezer ember hajléktalanná lett. Az időjárás Európában nyugati és középső részein szintén hidegre fordult. Svájc sok helyén megindult a havazás. Bazelből jelentik, hogy a Zermatt környéke hó alatt áll. A Rigi és Pilátus hegyeken havat centiméteres a hó. A Jungfrau hegy körül tizenegy fok hideg volt tegnap. Magyarországon a Kékes-tetőn szintén havazott.

A vasuti áellenőrt gyilkolni akart. Georgescu Ion sági lakos nemrég az egyik vonaton vasuti ellenőrnek adta ki magát, amiért letartóztatták. Amikor erről a felesége, született Coanda Emilia tudomást szerzett, elhagyta férje lakását és viszatért anyjához. Georgescu Ion a vizsgálóbíró a nyomozás után a tárgyalásig hazabocsátotta. Vasárnap este Georgescuné és anyja gyanus mozgást hallott a ház egy másik részében, mire a csendőrséghez szaladtak. **Crucianu csendőrmester** hamarosan a helyszínre volt és az egyik ágy alatt megtalálta a vasuti áellenőrt, akiről kiderült, hogy a feleségét meg akarta gyilkolni. Letartóztatták és a timisoarai ügyészségre kísérték.

Templomi bucsu. A szomszédos Ság római katolikus egyházközsége vasárnap ünnepelte meg szokásos templomi bucsuját. Az ünnepélyes nagymisémet Metzger Márton IV. kerületi prépostpébános tartotta, aki megható beszédet is mondott. A bucsuünnep városunkból is számosan vettek részt.

Megfelebbezték a munkakamarai önálló jelölő lista visszautasítását

A Magyar Párt és a zsidópárt a munkakamarai választással kapcsolatosan, mint megirtuk, a magántisztviselők szakosztályára önálló jelölő listát nyújtott be. A listát azonban a munkakamara választási bizottsága visszautasította azzal, hogy két jelölt a munkakamaránál bejelentette visszalépését, egy jelölt pedig nem is szerepel a munkakamarai választók névjegyzékében. Kubán Endre szerkesztő, aki a jelölő lista vezetője volt, már akkor bejelentette, hogy fentartja magának a felebbezési jogot. Tegnap a Magyar Párt és a zsidópárt úgy a törvényszéken, mint pedig a munkakamarában beadta felebbezését. Hivatkozik a felebbezés a törvényes rendelkezésre, amely szerint a már egyszer elfogadott jelölés nem von-

nató vissza. Foglalkozik a felebbezés azzal is, hogy az egyik jelölt nincsen bent a kamarai választók névjegyzékében. Ez azonban a kamarai ideiglenes bizottsága hibája, mert a munkakamara vezetősége nem függesztette ki közszemlére a választók névjegyzékét és így nem lehetett hivatalos meggyőződést szerezni arra vonatkozólag, hogy a kifogásolt egyén a listán van-e, vagy sem. A felebbezés végül kifejti, hogy Vulpe Stefan a munkakamara ideiglenes bizottságának elnöke, törvény szerinti nem szerepelhet jelöltként, mert köztisztviselő nem lehet jelölt a munkakamaránál. Már pedig Vulpe Stefan mint a tanoncotthonok főfelügyelője állami tisztviselő.

Szombaton este indul városunkból az olcsó sportvonat a fővárosi román-magyar válogatott mérkőzésre

Még csak néhány nap választ el a román-magyar válogatott csapatok fővárosi küzdelméről, amely iránt országos érdeklődés nyilvánul meg. Az érdeklődést fokozza az a körülmény, hogy a magyar csapat nagyszerű küzdelemben legyőzte az osztrák csodacsapatot és ez a győztes magyar válogatott lesz az ellenfele most vasárnap a román válogatott csapatnak. Magyarországról különvonat indul Bucurestibe, de külön sportvonat viszi az érdeklődőket Timisoaráról is a fővárosba. A Centropa utazási iroda rendezésében október 3-án, szombaton este 10 órakor indul városunkból a különvonat, amely oda és vissza 530 leierrel szállítja a közönséget. Az utasok kényelmére minden intézkedés megtörtént és számított helyeket biztosít a vonaton. Ezenkívül a rendezőség a Splendid

vagy a Boulevard szállókban szállást és naponta háromszori étkezést is biztosít, gondoskodik a mérkőzésre való belépőjegyről, valamint a fővárosi látványosságainak megtekintésére autóbusszokkal való kórsétáról. Mindezt külön négyszáz leifelzetése ellenében kapják az utasok, akik ezen összegért a különböző muzeumokat is megtekinthetik. A rendezőség a mérkőzésre ezer jegyet foglalt le, de azokat csak csütörtök estig biztosíthatja. Ezért a jelentkezés végső határidejét is csütörtök este hat órára tűzték ki. Ezen időpontig a Déli Hírlap kiadóhivatalában lehet jelentkezni. Amennyiben vidékről is akadnak jelentkezők, ha legalább huszan vannak, Timisoaráig ötven százalékos utazási kedvezményben részesülnek. A különvonat október 5-én érkezik vissza városunkba.

Községi választások Szerbiában. Középszériában most tartották meg a községi választásokat. A kormány 606, az egyesült demokrata ellenzék 58, a Zsifkovic-féle nemzeti párt 21, a független polgárság 21, a régi radikális párt pedig 3 községben szerezte meg a többséget.

Borzalmas autókatasztrófa. Budapestén hétfőn délután súlyos autószerencsés-ség történt. Egy csehszlovák rendszámú kocsit, amelyet Strese Fritze építési vállalkozó vezetett és amelyben még két utas volt, egy másik gépkocsit akart megelőzni, de olyan szerencsétlenül, hogy keresztbe fordult az uton. Eppen akkor jött egy magyar rendszámú kocsit, amelyet Fulme György né vezetett és amely teljes sebességgel belerohant a keresztben álló autóbába. Strese Fritze koponyaalapi törést szenvedett és kórházba szállították. Két társa könyvtárban sérült meg. Csodálkozva látták, hogy Fulme György nem száll ki a maga kocsijából. Mikor hozzáléptek, megdöbbenve látták, hogy halott. Kormánykerek egyenlőre eltiltott és valószínűleg felnyársalta a szerencsétlen asszonyt.

Ujszülött gyermek holtteste az árokban. A Constanta közelében levő Cogoalac község határában az egyik árokban halott újszülöttet találtak. A csendőrség megállapította, hogy az újszülöttet megölték és aztán az árokba dobták. Kézrekerült a megölt csecsemő anyja, aki Calin Marita cigányasszonnyal azonos. A cigányasszony beismerte, hogy megölte gyermekét. Áadták az ügyészségnek.

Francia katonaság Andorrában. A liliputi Andorra köztársaságban hetek óta forrongás van. A köztársaság vezetői forradalomtól félnek és ezért a rendfenntartására a francia kormánytól katonaság kiküldését kérték. Franciaország kormánya ennek eleget is tett és máris több gyalogos csapat vonult be az andorrai területre.

Szociáldemokrata győzelem. Lodz lengyelországi városban most tartották meg a városi választásokat. A szociáldemokraták harmincnégy, a zsidó szocialisták hat mandátumot kaptak. A szocialista mandátumok száma ennél fogva negyven. Ezzel szemben a többi párt mindössze huszonegy mandátumot kapott.

Bányaszerencsétlenségek. Isztambulból jelentik, hogy a kilimlihi bányában robbanás történt. Két munkás meghalt, öt pedig súlyosan megsebesült. Szerencsétlenség történt a Zuldoké bányatelepen is, ahol a beomlott bánya három embert eltemetett, ezek közül egyet holtnak, kettőt életveszélyes sérüléssel huztak ki a romok alól.

A franciaországi sztrájkmozgalmak még mindig tartanak. Seine és Oise megyékben a zöldségtermelők sztrájkba léptek és nem szállítanak semmit a városba. Valószínű, hogy a többi megye zöldségtermelői csatlakoznak hozzájuk. Párisban környékén az uszályhajók ezeröttszáz munkása sztrájkol és nem mutat semmi hajlandóságot annak abahagyására.



Specialisták aprólékos laboratoriumi munkájának köszönhető, hogy a **PUDER, KÖLNIVIZ, ARC-SZAJ, FESTÉK PARFUMOK** ártalmában

Les Créations NHB

készítményei a tökéletesség és közkedvveltség legmagasabb fokát érték el. Próbálja ki azokat! Kitiűnök!

Kérje teljes bizalommal a legjobb drogériákban, gyógyszerárakban és illatszertárakban. Magyarországi forgalmazó: N. H. B. Rt. Budapest, Budaörsi út 12. Székely Sándor

A megadóztatott női szépség

A budapesti urinők nagy ijedélemmel fogadták azt a hírt, hogy a kormány a kozmetikai cikkek behozatali vámját lényegesen megdrágítja. Ennek ellensúlyozására mozgalmat indítottak, amely abból áll, hogy a kereskedelmi miniszterhez beadványt intéznek, amelynek egy-egy példánya a nagyobb kozmetikai szalonokban várja az érdekelteket azzal, hogy a kozmetikai cikkek vámját megdrágítja. A nők — mondja a beadvány — segítségükkel meg a nagy Napoleon is legyőzték, nem szabad tehát nekik lehetetlenné tenni, hogy a szépség ápolására szolgáló cikkeket megszerezzék.

TILTAKOZÁS ANGLIA PALESTINAI POLITIKÁJA ELLEN. Palesztinában a zavargások tovább tartanak. Irak és Haifa között megint elválták a petróleumvezeték és felegyújtották azt. Az angol katonák felettartották egy kóborló beindultabört. A beduinoknál sok fegyvert találtak. Tel Aviv és Lidda között az arabok megtámadtak egy tehervonatot. Az angol katonák a harcban három arabot agyonlőttek. Kalkuttai jelentés szerint az indiai mohamedánok küldött-ségileg jelentek meg az indiai alkirály előtt és tiltakoztak Anglia palesztinai politikája ellen. Az alkirály válaszában megígérte, hogy az ügyet tüzetesen megvizsgálja. Reméli, hogy sikerülni fog kielégítő döntést találni. Az angol külügyminiszter mellett működő palesztinai igazgatóság újabb vizsgálat tárgyává teszi a palesztinai helyzetet. Valószínűleg azon a vidékeken, ahol az arab sztrájkolók nagyobb terrort fejtenek ki, életbe léptetik a kivételes állapotot.

Elhagyta Abessziniát az angol konzul. Londoni jelentés szerint a Goreban levő angol konzulátust bezárták és Erskine kapitány konzul elhagyta Goret.

*** Uj Kelemen Német-szótár.** Kelemen Béla szerkesztésében jelentek meg eddig is a Magyar-német és Német-magyar nyelvű különböző nagyságú szótárak. A most megjelent új Kelemen Béla Német-magyar és Magyar-német szótár egy terjedelemben, mint pompás kezelhetőség, teljesség szempontjából felülmúlja a korábbiakat. 22-ik kiadása a kettős nyelvű szótárnak ez a mű, amely 708 lapon 1416 hasábon, rövid nyelvtani és kiejtési utmutatóval a maga nemében valóban tökéletes mű. Kartonált olcsó kiadás ára fizetve 198.— lei. Ugyanez a szótár egészvázonkötésben portó és taxával együtt 246.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy **Lepagenál Cluj.**

APROHIRETÉSRE
LEGALKALMASABB
A DELI HIRLAP

Művészet

*Az ősi székesegyház hatalmas hajója
zsúfolásig megtelt a századik Dóm-hangversenyre
áhitatos közönséggel*

Megkezdődött a szóbeli érettségi vizsga. A helybeli Loga liceumban az érettségi bizottság előtt lefolyt 177 jelölt írásbeli vizsgája és tegnap már a szóbeli vizsgák is megkezdődtek. Az írásbeli vizsgán 102 jelölt felelt meg, míg a többiek már nem vehetnek részt a szóbeli érettségi vizsgán. A bizottság előtt tegnap az oravitai és caransebesi liceumok tizenkét jelöltje jelent meg, hogy szóbeli vizsgát tegyen. Tíz növendéket nyilvánítottak érettnak, míg kettőt visszautasítottak. A sikeresen vizsgázottak a következők: Boata Toma, Epure Jacob, Mangiuca Achim, Martinovici Avram, Surlas Jon, Avram Romulus, Budoica Joan, Cadariu Todor, Darabantiu Alexandru és Zdernea Jon. Ma a lugoji és aradi jelöltek kerülnek a bizottság elé.

Meghiúsult birtokeladási szelvényesség. A múlt héten több bécsi bankárnál három angol férfi jelent meg, akik előadták, hogy Kurter Tivadar dr. manchesteri orvosnak a bánsági Tirol községben levő birtokára vevőt keresnek. Az egyik pénzembernek azonban gyanus volt a dolog és érdeklődött a három angol után. Megtudta, hogy Manchesterben csakugyan él Kurter dr. orvos, aki a bánsági Tirol községből származik, ahol valóban van szerény családi birtoka, azonban senkinek nem adott utasítást annak eladására. Uglátszik, hogy a három angol megérezte a leleplezést, mert nyomtalanul eltűnt Bécsből. Nem lehetetlen, hogy majd a Bánságban tűnnek fel, hogy a hamisított meghatalmazás alapján itt próbálják Kurter dr. birtokát eladni.

Sikeres műkedvelői előadás. A timisoara református nőszövetség műkedvelői vasárnap délután és este előadták a Noszty fiú esete Tóth Marival című vígjátékot. A közönség mindkét előadáson zsúfolásig töltötte meg a Novotny-féle termet és nagy tetszéssel nézte végig az előadást. Az összes szereplők sok tapsot kaptak.

A vasut autóbusszokautozokat keres. A vasúti vezérigazgatóság elhatározta, hogy a Bánság azon helyein, ahol nincsen, vagy ahol hiányos a vasúti közlekedés, autóbusszokat járát. Harminc autóbusszkalauzi állásra hirdettek pályázatot azzal, hogy a pályázók szeptember 28-án reggel nyolc órakor jelentkezzenek a timisoara kerületi vasutigazgatóságon. Összesen százhuszan jelentkeztek, akiknek szóbeli és írásbeli vizsgát kellett tenniük. A vizsga eredményéhez képest fogják megállapítani, hogy a harminc állásra kiket vesznek fel.

Agyonlította a villám a tehenét és borjóját. Gladna községben Oprin George 83 éves gazda délután kiment tehenével a legelőre. Alighogy kiért, vihar keletkezett. Oprin azonnal visszafordult, hogy mielőbb hazaérkezzen. A falu széléhez érve agyonlította a villám úgy a gazdát, mint a tehenét.



Preservatív. Negyven évi tapasztalat garantálja a legmodernebb minőséget. „OLLA” Cristallin és „OLLA” Tropic-selyem. Minden gyógyszerárban és drogeriában, úgyeljen az „OLLA” márkára.

Már délután négy órakor valóságos zarándoklat indult meg a város minden részéből a Dóm-templom felé, félhatkor, a hangverseny kezdetekor pedig sohasem látott óriási tömegű, áhitatos közönség töltötte meg az ősi székesegyház hatalmas hajóját. A századik jubiláris Dóm-hangversenyre jött el ez a beláthatatlan sokaság, érdeklődésével a legnagyobb elégtételt szolgáltatva annak az ernyedetlen zenei munkának, amely most, közel négy évtized után ilyen történelmi díszű állomáshoz jutott. Boldogult Járosy Dezső eszméje volt az egyházi hangversenyek létesítése, ő ismertette meg az egyházi zene legszebb gyöngyeit a közönséggel, ő teremtette meg ennek — úgy az előadók, mint hallgatók szempontjából — végtelen sokat kívánó választékos muzsikának a kultuszát, de nem kevesebb érdeme van a századik hangverseny illusztris karmesterének, Braun Dezsőnek is, aki ezt a nagy képességeket és önfeláldozó szeretetet igénylő örökséget, mint méltó utód vette át és fáradságot nem ismerő művészi ernyedtelenséggel vitte annak célkitűzéseit a századik jubileumi hangverseny diadaláig. Az egyházi

zene szeretete közkinccse lett az egész város közönségének, az a babérkoszorú, amelyet Braun D. kapott, valóban az egész város elismerésének és hálájának szimbóluma volt. Az ünnepi hangverseny első száma Stehle megnyitó kórusa volt a Szent Cecilia oratóriumból. Ezután Beamter René énekelte tökéletes stíluszépséggel Mozart II re pastore című áriáját, Suciú János heggedű és Irsay Nándor orgonakiséretével. Felejthetetlen élmény volt Liszt Ferenc Koronázási miséjének két részlete, amelyben a vokálnegyest Beamter René, Süveges Aranka, Szatmáry Géza és Gimpl János énekeltek úgy nánbéli szépségben, mint előadásban eszményi illúziót nyújtva. Stehle gyönyörűen előadott női a capella kórusa után Perosi Krisztus szenvedése című oratóriumának egyik legszebb részletét hallottuk. Krisztus szerepét Vormittag Imre hittanár énekelte drámai készséggel. Sycora Ottó igen szép hangverseny miséjéből Kyrie, Glória és a Benedictust adta elő az ének- és zenekar, majd végül Liszt Krisztus oratóriumának zárókórusával befejeződött a zene gazdag ünnepe. (Flaneur)

Sport

A Ripensia még mindig a bajnoki táblázat hatodik helyén áll

A nemzeti bajnokság küzdelmei számos meglepetést hoztak. Különösen az aradi csapatoknak volt fekete vasárnapjuk, de a körösparti zöld-fehéreket is kellemetlen meglepetés érte. Városunkban a Ripensia—Chinezul-Ilsa derbi mérkőzést bonyolították le. A két csapat heves és izgalmasabb bővelkedő mérkőzést vívott, amelyből az állóképesebb Ripensia került ki győztesként. A lilák méltó ellenfelei voltak a Ripensianak, amely csak a végkiüzdelemben tudta 5:3 (2:1) arányú győzelmet biztosítani. Ezzel a győzelemmel a Ripensia a tábla hatodik helyére került.

Aradon

a Venus bombaformában levő csapata 5:1 (3:0) arányú súlyos vereséget mért a Gloria együttesére.

Clujon

az aradi munkáscsapat szenvedett vere-

séget 1:0 arányban az Universitatea együttesétől. Az aradi munkáscsapat elbizakodottan játszott a tartalékolt egyetemi csapat ellen, amely azonban lendületével sikeresen szállt szembe az ellenfél nagyobb technikai tudásával.

Oradeán

a Crisana csapata fölényesen 5:1-re győzött a cluj Victoria ellen, amely nem tudott komoly ellentállást tanúsítani.

A fővárosban

a CAO mindkét pontot átengedte a jól játszó Unirea-Tricolornak, amely 3:1 (1:0) eredménnyel győzött.

A B-ligában

a CAMT csapata gyengén szerepelt Oradeán, ahol a Staruinta csapatától 3:0 arányban vereséget szenvedett. A CAMT csapatának minden tagja for-

— Sztrájkolnak a lengyel bányászok.

Lengyelország valamennyi bányászsztrájkba lépett. Követelik, hogy a napi munkaidőt szállítsák le hat órára, amelelt azonban a munkabéreket ne lehessen csökkenteni. Miután a bányatulajdonosok előzetes tárgyalások során nem voltak hajlandók ennek a kívánságnak eleget tenni, abbahagyták a munkát.

— Csendőrök hatoltak be a stíliszták falujába.

Fővárosi jelentés szerint a belügyminiszterium utasítására ezer csendőr behatolt az északbesszarábiai Henute községbe, amely a stíliszták egyik fészke. Valószínű, hogy Climovici, a veszedelmes stíliszta agitátor a körülzárt faluban rejtőzik. A csendőrök házról-házra járva lefegyverzik a parasztokat és folytatják a nyomozást Climovici felkutatására.

Richter posztó-áruház
1. Buiev. Regele Ferdinand 8.
az őszi és téli idényre
női és férfiszövegekben
a legújabb mintákat hozza

máján alul szerepelt. A B-liga többi eredménye a következő: Satumarei Olimpia—Crai Iovan 4:2 (3:1), Vulturii—Rovine Grivita 3:1 (0:1), Phönix—Unirea 5:1 (2:0), Soimi—Jiul 3:2 (2:1), simeriai CFR—Mures 5:1 (3:1).

A MAGYAR VÁLOGATOTT GYŐZÖTT AZ OSZTRÁK FELETT

Budapesten a magyar válogatott csapat az osztrák válogatott együttes ellen játszott kupamérkőzést. A két csapat mintegy harmincezer néző előtt rendkívül izgalmas kiüzdelmet vívott, amelyből a magyar csapat került ki 5:3 (3:2) arányban győztesen. A magyar csapatból különösen Toldi játszott kitiünően, aki egymaga négy gólt rugott.

Az Electrica megverte a Progresul

A C-ligában is helyi derbi volt. Az Electrica a Progresul csapatával játszott bajnoki mérkőzést. Az Electrica 2:1 (2:0) arányban győzött. Resitán az ottani munkáscsapat 4:0-ra verte meg a Politechnica együttesét.

A Román Kupa mérkőzései

A Román Kupa mérkőzései során a Banatul 13:2 (5:2) arányban legyőzte az aradi Olimpia PTT csapatát, míg az UDR 3:1-re győzött a lugoji munkáscsapat ellen.

Kerületi bajnokság

Az első osztályú bajnokság eredményei a következők: Jimboliana—Freidorf 4:0 (3:0), Staruinta Unirea—Patria 2:1 (1:1), Fratelia—Vulturii 3:1 (0:1), Galvani—Rapid 3:2 (3:0). A második osztály eredményei: Dura—RGMF 2:1 (1:0), Victoria—Hammer és Ney 2:1 (1:0), Juventus—Dacia 5:0 (2:0).

Román győzelem a lovasversenyeken

Berlinben nemzetközi lovasversenyek voltak. Az akadályugrás nagyszerű román győzelmet hozott, mert az első helyre a román A postol főhadnagy került, aki lovával 210 cm. akadályt ugrott át, míg a második helyet a román R a n g főhadnagy foglalta el.

— Tragikus tornászás a poroló állványon.

Budapestről jelentik, hogy Reiner Mária tizenhárom esztendő, negyedik osztályú polgárista, aki nagynénjénél a Csepel-szigeten lakott, igen ügyes tornász volt és az udvaron levő poroló állványon szokta magát gyakorolni. Tegnap délelőtt tornászás közben a porolóra erősített heveder a kislány nyakához fonódott és a szerencsétlen gyermeket megfojtotta.

Filléres gyorsvonalat Bucurestibe

Október harmadikán este tíz órakor filléres gyors indul a bucurestii román-magyar nemzetközi válogatott futballmérkőzésre. Visszaindulás október ötödikén este Bucurestiből.

Egyetlen alkalom hallatlanul olcsó áron a fővárosba utazni. / Számozott helyek. / Költség személyenként oda és vissza 530 lei. A rendezőség gondoskodik még elsőrangú ellátásról kitűnő szállodákban, napi háromszori étkezéssel, tribünjegy a mérkőzésre és autókorséta színtén előjegyezhető. Mindez személyenként 400 lei. / Felvilágosítás és helylogálás Déli Hírlap kiadóhivatalában. Telefon 2-52.

Közgazdaság

Veszteség fenyegeti a romániai exportkereskedelmet a francia frank devalválása következtében, mely tegnap már a Nemzeti Bankot is foglalkoztatta

A francia frank leértékelése kihatással van a belföldi gabonapiacra is. A buza iránzata ugyanis ellanyhult, mert mindenki várakozó álláspontra helyezkedett és így az üzleti forgalom megszűnt. A buza ára egyik napról a másikra vagononként 1500—2000 leire csökkent.

A gabonaexportőrök körében különben arról beszélnek, hogy a francia frank leértékelése a romániai exportőröknek tetemes kárt okoz. Ez a különbség a búzánál vagononként 13—14.000 leit tesz ki, míg a tengerinél és árpánál a veszteség vagononként 9—10.000 leire becsülhető.

A romániai exportőröknek ezenkívül még körülbelül tízezer vagon rendelésük is van Svájcba és Hollandiába. A román kormánynak a napokban meg kell vizsgálni a helyzetet és sürgős intézkedésekre van szükség, amelyek hivatottak elhárítani az óriási kárt, ami a nemzetgazdaságot érné, ha az exportőrök a leértékelt valuták ellenében lennének kénytelenek a kötések leszállítani. A nemzetgazdaság kára 120—125 millió leit tenne ki, ami a gabonakereskedeleme nézve végzetes lehetne. A helybeli piaci árak különben a következők: új buza 78 kilós 415, új buza 79—80 kilós 420, tengeri, 300, zab 260, takarmányárpa 260, tavaszi árpa 290, korpa 230, muhar-mag 380, napraforgómag 380, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákka-

együtt 760, nagymalmi liszt 780 lei száz kilónként. A lucerna 23 és a lóheremag 28 lei kilónként.

A francia frank aláértékelése foglalkoztatta tegnap a román Nemzeti Bank igazgatóságát is, amely a fővárosban ülést tartott. A határozatok nem kerültek nyilvánosságra, de a L u p t a szerint kimondták, hogy német márkán kívül a Nemzeti Bank más devizát nem vásárol és nem ad el. A jegybank vezetősége a külföldi pénzpiacra uralkodó bizonytalanság leküzdését várja, hogy azután megfelelő intézkedéseket fogantosszon.

A frank leértékelésével kapcsolatban a fővárosi tőzsde tegnap igen élénk volt. Az összes értékpapírok és államkötvények árfolyama emelkedett.

Az angol font és a dollár azonban teljesen hiányzott a piacról, mert tulajdonosaik tájékoztatlanok voltak az árfolyamukra vonatkozólag. A francia frank árfolyama azonban, amely a napokban még 11.50 volt, tegnap 8.60-ra süllyedt. Általában megállapítható volt, hogy a francia frank, svájci frank és a hollandi forint tulajdonosai igyekeztek megszábadulni ezektől a valutáktól, hogy aranyat vásároljanak. A fekete tőzsdén a svájci frank éjszakán keresztül 56 leiről 40 leire csökkent, de a többi árfolyamok is csökkenő irányzatot mutatnak.

Gazdasági körökben általános a vélemény, hogy a rugalmas pénzügyi rend-

szert tekintve Románia nem fogja követni Franciaország példáját.

A kormány egyetlen ténykedése valószínűleg az lesz, hogy csatlakozik a világ pénzügyi helyzetének megjavítására irányuló nemzetközi tervhez, anélkül azonban, hogy francia mintára a pénzügyesség leértékeléséhez folyamodna.

Panaszok a régi iparigazolványok becsérlése körül. Országsszerte most folyik a régi iparigazolványok becsérlése. Mindenfelől sok emiatt a panasz, mert az iparosoknak a kicsérlés nagy kiadásokat okoz. Egy segéd kiadásai körülbelül 400, egy mesteré pedig 760 leire rúgnak, mivel a törvényes illetékek felül a különböző iratok beszerzése is sok költséget igényel. Szabó Béni magyarpárti képviselő ebben az ügyben most emlékiratot intézett a munkaügyi miniszterhez. Javasolja, hogy a iparigazolványok becsérlésénél tekintsenek el a különféle iratok beszerzésétől, hanem elégedjenek meg azzal, hogy az iparos átnyújtja a régi iparigazolványt és az illeték megfizetését igazoló nyugtát. A munkaügyi miniszter az előterjesztést jóakarattal fogadta.

Rendezik a paraszadósságokat Jugoszláviában is. Mint Belgrádból jelentik, a hivatalos lapban kormányrendelet jelent meg, amely a mezőgazdasági adósságok rendezéséről intézkedik. Eszerint a földműveseknek a pénzügyekkel szemben fennálló adósságát, amennyiben az nem haladja meg a 25.000 dinárt, ötven százalékkal leszállítják. Ha azonban az adósság meghaladja a 25.000 dinárt, az adósság az adós vagyoni helyzetének megfelelően legfeljebb harminc százalékkal szállítható le. Ha a 25.000 dináron felüli adósság meghaladja az adós vagyonának a felét, ugy szintén kérheti az ötven százalékos leszállítást. A leszállított adósságot az adósok 4.5 százalékos kamattal tizenkét évi egyenlő részletekben kötelesek megfizetni. Az első részlet 1936 november 15-én esedékes.

A munkakamarai választási jegyzék kiigazítása. A törvény értelmében a munkakamarai választók névjegyzékét minden év október 5-ig kötelesek kifüggeszteni. A Magyar Párt vezetősége felhívja kereskedő, iparos, magántisztviselő és munkástagjait, győződjék meg róla, hogy nevük a listán szerepel-e. Amennyiben nevük hiányzik, jelentsek be azt a pártnak.

Téli menetrend. Az államvasutak új téli menetrendje az október 3-ról 4-re virradó éjszaka, vagyis szombatról vasárnapra lép életbe. A téli menetrend a nyárral szemben nem mutat fel lényeges változást. Az ugynevezett idenyvonatok és fürdővonatok megszűnnek, ezenkívül több helyi érdekű vonalon is beszüntetnek egy-egy vonatpárt. Az új téli menetrend végleges összeállítása most van folyamatban.

A szabadforgalmi devizák piacán a cseh koronát 5.48 leiert kínálták, de megfelelő kereslet hiányában nem lehetett a piacon elhelyezni. A schilling eladási ára 28.90, míg a német márkát 42 leiert kínálták.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belga frank 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 33—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, dinár 2.90—3, leva 0.90—1.20.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 11.20—11.50, belgas 23—30, dollár 167—170, svájci frank 55.50—56, angol font 860—865, olasz lira 12—12.50, török font 115—120, hollandi forint 105—115, német márka 42—44, cseh korona 6.15—6.30, osztrák schilling 32.50—33, pengő 32.05—32.75, zloty 27—29, dinár 3.50—3.60, drachma 1.55—1.65, leva 1.70—1.80.

Hollywood minden utcában...

— REGÉNY —

Irta:
Robert Peiper

Fordította:
S. Kovács Ferenc

— Mert éppen ez a nótá cseng a fülemben: Hét csillagból áll a göncöl szekere...
— Ugyilátszik, nagyszerű kedved van, Charlie!
— Miért ne legyen jókedvű? Megvan a város. Hét betűből áll és M-el kezdődik.
— München...
— Számár! München nincs Olaszországban.
— Hanem?
— Szerbiában!
— Ugyan! Szerbia nem is létezik, Jugoszláviát gondold talán?
— A világháború óta nem ismerem ki magam Európa térképén. És ez nekünk, amerikaiaknak, nem is olyan fontos, mindenesetre egy M-el kezdődő város Olaszországban. Nem München, hanem Mailand, azaz Milánó.
— És azt hiszed, hogy ott megtaláljuk Ellent?
— Talán igen, talán nem...
— Tehát egy újabb szappanbuborék...
— Szkeptikus vagy, Eddie.
— Végre meg kell találnom Ellent. Akarom!
— Ne ordíts.
— En tudom, hogy nem vagy süket, de rosszul hallasz, annyi tény. Mert, ha jól hallanál, akkor hallanád a szívemet dobogni és tudnád, hogy nem bírom már sokáig ezt a helyzetet. Szeretem, érted, szeretem és ő meg mással sétálja végig a világot, csak hogy utazzon.
— Ez az egész neki talán csak egy séta és neked meg rögeszméd, hogy szereted.
— Hagyjuk, mindenesetre a szövetségeseim vagy és ha különböző okok is vezetnek bennünket, a célunk

egy.

— És ezt a célt Mailandnak hívják. És mi megyünk a cél felé. Itt Berlinben egy zsigoló indiszkréciónja mutatta meg nekünk az utat. Ha Mailandban is akad egy olyan hotelportás, aki utba tud igazítani bennünket, akkor nem utazunk hiába oda.

— Mikor indulunk?
— Mikor? Rögtön! Charles megállt és egy autónak intett.

— Halló taxi! Az Excelsiorhoz!
Beszálltak.
— Tempó, barátom, tempó, — biztatta a kövér soffórt Charles.

Amint megérkeztek, megkérdezte a portástól:
— Mikor megy a legközelebbi vonat Olaszország felé?

— Éjjel tizenegy órakor Münchenen keresztül Milánóba.

— Münchenen keresztül? Hiszen az körút!
— Ez a legjobb összeköttetés Olaszország felé. Bajorországon keresztül.

— Látod, Eddie, München Bajorországban van. Mindjárt így is kombináltam.

Eddie Milton nevetett.
— Hál Istennek, megint nevelsz, ez jó jel, az én kombinációm szerint.

— Kérlek, kombinálj később, most menjünk csomagolni, már fél tizenegy.
Beszálltak a liftbe.

— A legnagyobb probléma egész Európában számomra az új térkép, annyit mondhatok neked.

— Bizonyára azért, mert nem tudsz kombinálni...
IX.

Hollywood.
A „D. D. D.-filmársulat” főrendezője, Joe Gattmann rossz hangulatban volt.

Mégis csak buta dolog, hogy egy titkárnő ilyen nyers legyen, gondolta magában és ne hallgassa meg az embert. Pedig, már olyan szívesen kigondoltam az éjfélit találkat.

Feleségül venni esze ágában sem volt a titkárnőt, de talán a következő filmben kaphat kis szerepet, hiszen Freulein Frances is, mint minden szép nő Hollywoodban, a sikerről álmodozott.

Joe Gattmann következő filmje szöveggönyvében lapozgatott. Egyszerre csak a csengőhöz nyult és csengetett. A szolgát hívta.

— Hívja csak Frances kisasszonyt! Még egy pillantást vetett a tükörbe, rágyújtott egy cigarettára és várt.

A titkárnő belépett.

Gattmann mohó szemekkel nézte a nőt. Nyulának, csinos alakja, gyönyörű arca láttára, arcába szökött a vér. Nem volt esoda, a titkárnő tényleg nagyon csinos volt.

Frances ugy tett, mintha nem venné észre Gattmann tekintetét, mely minden egyes ruhadarabot egyenkint oldott le alakjáról. Csak nagyon röviden ennyit mondott:

— Parancsol?

— Foglaljon helyet!

— Diktálni akar nekem?

— Nem, ma egy próbafelvételt akarok magáról csináltatni. A következő filmben ugyanis van egy szerep, amely a maga gyönyörű alakjára van öntve.

— Ismét kezdi? Kérem egyszer és mindenkorra, hagyjon fel ezekkel a beszédekkel.

— Nagyon furcsán beszél velem, kisasszony. Így nem beszélhet egy alkalmazott a főnökével.

— Magán mulik, igazán csak magán. Kérem, ne kényszerítse ki belőlem ezt a hangot. Mi vagyok én...
— Szép... tulságosan szép. Magának zárdába kellene vonulnia, hogy a férfiakat ne izgassa fel hiába, vagy maradt volna Brooklinban a nagybátyja fake-reskedésében.

— Köszönöm a tanácsait, de igazán nincsen szük-ségem rájuk. Nagyon jól tudom, hogy mi a teendőm és hogy mit engedhetek meg magamnak, elvégre huszonhat éves vagyok és teljesen önálló.

(Folyt. köv.)

Rádió

Kedd, szeptember 29. Bucuresti. 7.30: Reggeli adás. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sporthírek. 14.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 19: Szórakoztató-lemez. 20: Felolvasás. 20.20: Willnov és Ciesanu játéka két zongorán. 20.10: Muntean P. éneke. 21.20: Felolvasás. 21.45: A rádiózenekar hangversenyének közvetítése, melynek műsora a következő: Mozart: Figaro, nyitány. Bobescu: Bajazzo. Glazunov: Hegedű és zenekari verseny. Smetana: Moldva. 22.45: Schubert: VII. szimfónia. 23.45: Hírek. **Budapest I.** 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Hanglemezek. 13.30: Hírek. 13.30: Zongora-gordonka. 15.40: Hírek. 17.10: Asszonyoknak. 17.45: Pontos időjelzés. 18: Ének. 18.30: Berzeviczy Gergely és Gábor László dr. előadása. 19: Jazz. 20: Két költő verseiből ad elő. 20.30: Operaházi zenekar. 21.40: Hírek. 22: Cigányzene. 23.05: Szalonzene. 24.20: Hanglemezek. 1.05: Hi-

rek. **Budapest II.** 19: Francia nyelvtanítás. 19.30: Mezőgazdasági félóra. 20: Tánclemez. 21: Palásthy Marcell elbeszélése. 21.30: Sporteredmények. Bécs. 18.25: Zongora- és hegedűverseny. 21: Tarka dalos zenés-est. 23.10: Orgonahangverseny. 24: Jazz-band. **Belgrád.** 20.50: Népdalok. 21.20: Lemezek. 23.20: A rádiózenekar muzsikája. **Berlin.** 21.20: Szórakoztató-zene. **Deutschlandsender.** 19: Finn népdalok. 20: Lemezek. 21.10: Tánczene. 24: Lemezek. **Frankfurt.** 20.30: Dalok. 21.10: Don Juan című opera előadása. **Lipce.** 20: Szimfonikus-hangverseny. **Milánó.** 20: Vegyes-zene. 21.40: A niurnbergi mesterdalnokok című opera. **München.** 20: Régi német dalok. 20.20: Zongorahangverseny. 21.10: Katonadalok. 23.50: Szórakoztató-zene. **Prága.** 22: Zenekari hangverseny. 23.15: Énekhangverseny. 24: Orgonahangverseny. **Róma.** 20: Lemezek. 20.20: Vegyes-zene. 23.30: Tánczene. **Stockholm.** 18.45: Tánczene. 23: A rádiózenekar hangversenye. **Strasbourg.** 20.15: Könnyű-zene. 21.15: Közvetítés a vigoperából. **Varsó.** 20: Szórakoztató-zene szolistákkal. 22: Kamarazene. 23.15: Tánczene.

Szerda, szeptember 30. Bucuresti. 7.30: Reggeli adás. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sporthírek. 14.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 19: A Stefanescu-zenekar hangversenyének közvetítése. 20.20: Felolvasás. 20.40: Híres olasz énekesek lemezei. 21.05: Felolvasás. 21.20: A rádiózenekar hangversenyének közvetítése. 22.45: Marcu-zenekar. **Budapest I.** 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13: Harangszó. 13.05: Cigányzene. 13.30: Hírek. 14.30: Ének. 15.40: Hírek. 17.15: Diákfélóra. 18: Halász Gyula előadása. 18.30: Hanglemezek. 19: Glaser Lajos dr. előadása. 19.30: Tárogató. 19.50: Péter András dr. előadása. 20.20: Hegedű. 23: Hírek. 23.30: Operaházi zenekar. 24.40: Tánclemez. 1.05: Hírek. **Budapest II.** 19: Olasz nyelvtanítás. 19.30: Hanglemezek. 21: Szórakoztató-zene. 22.15: Hírek. 22.40: Rácz József és cigányzenekara muzsikál. Bécs. 18.10: Vonósnégyes. 20.10: Vidám énekné-

gyes. 22.45: Zenekari hangverseny. 24.20: Schrammel-zenekar játéka. **Belgrád.** 20.50: A rádiózenekar hangversenye. 21.25: Lemezek. 22: Hanglemezek. 23.20: Vendégül zene. **Berlin.** 21.45: Zongorahangverseny. 22: A rádiózenekar játéka. **Deutschlandsender.** 20: Tánczene. 21.15: Szonáta. 21.45: Az aratás dala. 22.15: Katonazene. 23.30: Hárfa és fuvolaszó. 24: Tánczene. **Köln.** 20: Opera lemezek. 21.45: Operettelőadás. 23.30: Könyvnyű-zene. **Milánó.** 20: Vegyes zene. 21: Lemezek. 21.40: Szórakoztató-zene. 23: Hegedű és zongorahangverseny. Utána tánczene. **Prága.** 19.45: Lemezek. 20.20: Népdalok. 20.40: Katonazene. 23.15: Éneknyolcas. **Róma.** 20: Lemezek. 20.20: Vegyes-zene. 21: Lemezek. 21.40: Zenekari hangverseny. 23: Dalok. 23.30: Tánczene. **Stockholm.** 21.10: A koldusdiák című operett előadása. 23: Tánczene. **Strasbourg.** 20: Lemezek. 21.20: Operettársulatok. **Varsó.** 20.10: A rádiózenekar játéka. 21: Lemezek. 22: Chopin-művek. 22.30: Zongoránégyes. 23.15: Dalos zenés-est. 24: Tánclemez.

Egyes szó ára 3 lejt; vastagabb betűvel 5 lejt. Álláskeresők szavankint 2 lejt fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem közli. Ilyen hirdetésekre a jellegűvel ellátott irásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket levélben Csatáros Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4, Fabrică Kardotrafik, Piata Traian és Str. Mercour sarok. Principele Carol, March-trahk, Piata Kútul. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

Ha szereti az igazságot

hallani, keresse fel személyesen, vagy küldje be születési adatait, felbélyegzett válaszborítékot és 40 lejt bélyegben. Sch. Iréne grafológus, Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu 15. II. em. 10. (4425)

Állásajánlás

Tanulóknak

felvesszünk ügyes, értelmes leányt azonnal. Ungár-nyomda, I, Piata I. C. Bratianu 3. (632)

Mindenek szakácsnő

aki a gazdaságban is kissé jártas és éves bizonyítványokkal rendelkezik, november 1-re felvétetik. II, Alea Sofia Imbroane 70. Steingaszner. (4728)

Házmasternek

gyermektelen házaspár, ahol a férfi villany- és vízvezetési szereléshez ért, felvétetik. Jelenkezni délelőtt 10—12 között, Steingaszner. II, Alea Sofia Imbroane 70. (4729)

Állást keres

Papírszakmában

teljesen jártas, a fűszer-, festék- és gyarmatáruban kitanult kereskedő, raktárnoki, esetleg ugyanezen szakmában fix és jutalékra ügynői állást keres. Szíves megkereséseket „Szorgalmas” jellegre a lap kiadóba kérem. (4726)



Fordítóirodám

I, Piata Bratianu 2 sz. alatt (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón válasszom kérvényeket, kereskedelmi leveleket, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucuresti és Timisoara város volt első fordítója.

Bahás

4-szobás

villalakkás, terraszokkal, egész modern, három bejárattal, november elsejére kiadó. I, Bulev. Diaconovici Loga 26. (4706)

Egy szobás lakás

fürdőszobával, előszobával, kerestetik. Cím a kiadóban. (4998)

3-szobás

ujjonnan renovált lakás, összes mellékkeliségekkel, kiadó. Érdeklődni Str. Coroana de Otel 15. (4711)

2- vagy 3-szobás

modern lakást keresek a II. vagy III. kerületben. Közel a villamoshoz. Címetek kérem a kiadóban leadni. (4648)

Keresek

2-szobás, fürdőszobás lakást. Cím a kiadóban. (4899)

Háromszobás

lakás mellékkeliségekkel, november 1-től kiadó. Közelebbit III. kerület, Str. Romulus 28. (4718)

Szép 2-szobás

parkettás lakás kiadó, emalfürdő, előszoba, cselédszoba, szép fekvés, park és virágkeretek. III, Piata Crucii 2. (4727)

Makulaturapapír

olcsón kapható

Déli Hírlap kiadóhivatalában

Megsokszorozza keresetét, ha a

Növényvédelem és Kertészet

gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

tanácsai alapján kezeli

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):
negyedévre 100— lei
félévre 200— lei
egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi

4 könyvet Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiert kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatószámot (5 lejt bélyeg beklítése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara.

Előfizetési megrendelését azonnal intézzük.

Adás-vétel

Eredeti ökeleti

perzsaszőnyegek ebédlők, összekötők, nagy gyűjtemény Altviene ezüstök, empir bronzok, óra, megbízásból néhány napra, igen olcsó

STERNBERG

Mercy-utca (836)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-téle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert három színben. Kapható kizárólag a **Városi gyógyszerárban** a „Fekete Sasor” I, Piata I. C. Bratianu

Különféle

Olcsón

befon nádszékeket egy vak. II, Str. Glorie: 9. Ádám Willwerth. (4382)

Hölgyek szíves figyelmébe!

Harisnyaszemek feiszedését

pontosan és olcsón vállalom. Cím: II. ker., Str. Gh. Asachi 21, ajtó 7. Burkus-vendéglő közepében.

Az ország egyetlen vendéglátó ipari szaklapja

Gazeta
Restauratorilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja

Timisoara I, Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton.
Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán

Hirdessen

a
Déli Hírlapban